

Seminarium licencjackie

Dyscyplina: językoznawstwo

dr Justyna Wawrzyniuk

Seminarium licencjackie poświęcone jest analizie współczesnego dyskursu internetowego – od mediów społecznościowych (Facebook, Instagram, TikTok), przez platformy wideo (YouTube, Twitch), po fora i komunikatory (Reddit, Discord). Zastanowimy się, w jaki sposób język tworzy i kształtuje opinie, emocje oraz obrazy rzeczywistości w przestrzeni cyfrowej. Studenci poznają dwie kluczowe perspektywy teoretyczne: *Appraisal Theory* (teoria wartościowania w języku, pozwalająca badać emocje, postawy i sposoby wyrażania opinii) oraz *Conceptual Metaphor Theory* (teoria metafory pojęciowej, wyjaśniająca, jak metafory strukturyzują nasze myślenie i komunikację).

Podczas zajęć będziemy pracować zarówno nad stroną praktyczną pisania pracy dyplomowej (wybór tematu, konstruowanie bibliografii, analiza materiału badawczego, zasady redakcji), jak i nad umiejętnościami krytycznego spojrzenia na język w nowych mediach. Przykładowe obszary badawcze to m.in.: sposoby wyrażania emocji w komentarzach internetowych, strategie perswazji w komunikacji influencerów, metafory obecne w dyskursie o grach komputerowych czy narracje ekologiczne w mediach społecznościowych.

Nie jest wymagana wcześniejsza wiedza specjalistyczna – wszystkie podstawowe pojęcia i metody zostaną objaśnione podczas zajęć.

Literatura podstawowa:

Calude, A. S. (2023). *The Linguistics of Social Media: An Introduction*. Routledge.
<https://doi.org/10.4324/9781003321873>

Halliday, M. A. K., & Matthiessen, C. M. I. M. (2007). *An Introduction to Functional Grammar*. Hodder Education.

Lakoff, G., & Johnson, M. (1980). *Metaphors We Live By*. University of Chicago Press.

Martin, J. R., & White, P. R. R. (2005). *The Language of Evaluation: Appraisal in English*. Palgrave Macmillan.

PRZEKŁADOZNAWCZE SEMINARIUM LICENCJACKIE 2025-2026

dr Krzysztof Puławski

Seminarium będzie poświęcone głównym problemom współczesnego przekładoznawstwa i temu, jak manifestują się w istniejących tłumaczeniach. Powinno to dać studentom narzędzia do badania konkretnych tłumaczeń, co będzie stanowiło podstawę ich prac licencjackich.

Pierwszy semestr poświęcimy na badanie głównych pojęć przekładoznawczych, poczynając od samej definicji przekładu, poprzez różne rodzaje przekładów, aż po problem ekwiwalencji, błędów w tłumaczeniu, aluzji językowych i kulturowych, w tym tłumaczenia idiomów. Jeśli pojawią się osoby zainteresowane, poświęcimy też kilka zajęć tłumaczeniu poezji i piosenek. Program seminarium będzie też dostosowywany na bieżąco do potrzeb studentów.

Drugi semestr rozpoczniemy od kwestii technicznych, dotyczących samego pisania pracy, a następnie wykorzystamy go na omawianie konkretnych prac i związanych z nimi problemów. Studenci otrzymają harmonogram pracy na kolejne miesiące. Prowadzący seminarium nie będzie przyjmował prac, które w całości powstały tuż przed terminem obrony, czyli w czerwcu 2026 roku.

Dr Ewa Alicja Ligocka

Seminarium przeznaczone jest dla studentów zainteresowanych badaniami językoznawczymi, którzy chcieliby napisać pracę licencjacką z językoznawstwa angielskiego. Oczekuje się, że studenci będą pracować nad wybranym przez siebie tematem (zatwierdzonym przez promotora) lub tematem zaproponowanym przez promotora i związanym z badaniem pola semantycznego (wybranego leksemu) jego składników wyrazowych oraz pól wyrazowych i ich wewnętrznych organizacji, tj. relacji znaczeniowych poziomych (hiperonim, hiponim) i pionowych (synonimia, antonimia). Celem seminarium jest przygotowanie studenta do samodzielnego sformułowania problemu badawczego i planu pracy, zdobycia umiejętności studiowania literatury i jej krytycznej analizy, zebrania niezbędnych danych ich interpretowania, formułowania wniosków oraz napisania na tej podstawie pracy licencjackiej. Kurs obejmuje: prezentację formalnych zasad i wymogów dotyczących pisania pracy dyplomowej, dyskusje o zagadnieniach związanych z badaną dziedziną oraz systematyczne spotkania z Promotorem w celu omawiania i poprawiania poszczególnych fragmentów pracy. The seminar is intended for students engaged in linguistic research who are preparing to write an undergraduate thesis in English linguistics. Students are expected to work on a topic of

their choice, approved by their supervisor, or a topic proposed by their supervisor and related to the study of the semantic field of a selected lexeme. This may include the study of the word components and word fields and their internal organisation, including horizontal (hyperonym, hyponym) and vertical (synonymy, antonymy) meaning relations. The objective of the seminar is to equip students with the ability to formulate a research problem and thesis plan independently, to develop skills in literature study and critical analysis, to collect and analyse data, to draw conclusions and to write an undergraduate thesis based on this analysis. The course includes: an introduction to the formal principles and requirements for writing a thesis, discussions of issues related to the studied field and systematic meetings with the Promoter to discuss and correct individual parts of the thesis.

Literatura:

- Bough, AC & Cable, T 2002, *A history of the English Language*, 5th edn, Routledge.
- Brinton, L 2000, *The structure of modern English: a linguistic introduction. Edition illustrated*, Amsterdam.
- Crystal, D 1995, *The English Language*, Harmondsworth.
- Cybuch, M, 2004, 'The fundamental considerations in the concept of meaning and meaning relations' in , Griniewicz, S, Raube SM, Thomas P (ed) *Language and Culture: Establishing Foundations for Anthropological Linguistics*, Bialystok, pp. 249-256.
- Fromkin, V, Rodman, R, Hyams N 2003, *An introduction to language*, 9th edn, Wadsworth.
- Fromkin, V, Rodman, R 1994, *An Introduction to Language and Linguistics*, 6th edn, Ohio State University Press.
- Griniewicz, S, Dubieniec, E 2001, *Introduction to linguistics*, Bialystok.
- Lyons, J 1971, *Introduction to Theoretical Linguistics*. Cambridge: CUP.
- Lyons, J 1977, *Semantics*. (1 vol.), Cambridge.
- Ottenheimer, H 2006, *The Anthropology of language: An introduction to linguistic anthropology*, Belmont.
- Yule, G, 2006, *The Study of Language*, Cambridge.
- Yule, G 2010, *The Study of Language: An Introduction*, Cambridge.
- Yule, G 1996, *The Study of Language* 2nd edn, Cambridge.
- Słowniki:
- Bussmann, H 1996, *Routledge Dictionary of Language and Linguistics*, London.
- Cambridge Advanced Learner's Dictionary*, 2013 9th edn, Cambridge.
- Collins English Thesaurus-Online*, <https://www.collinsdictionary.com>.
- Dictionary-Online*, <https://www.dictionary.com>.

<https://www.thefreedictionary.com>

<https://www.vocabulary.com>

<https://www.yourdictionary.com/>

Longman Dictionary of Contemporary English, 2011, 4th edn, Harlow.

Macmillan English Dictionary-Online, <https://www.macmillandictionary.com>.

Oxford Advanced Learner's Dictionary, 2015, 9th edn, Oxford.

Thesaurus-Online, <https://www.thesaurus.com>.

DR MICHAŁ CITKO

Językoznawstwo korpusowe w badaniach kontrastywnych polsko-angielskich.

Seminarium poświęcone będzie metodom językoznawstwa korpusowego i ich zastosowaniu w analizie kontrastywnej polsko-angielskiej. Uczestnicy poznają zasady pracy z korpusami językowymi (NKJP, MoncoPL, COCA, NOW) i wykorzystają je do badania wpływów angielszczyzny, (np. kalek językowych), w dyskursie publicznym, mediach i języku online.

Przykładowa tematyka prac licencjackich:

- Kalki leksykalne i frazeologiczne: porównanie danych korpusowych z polskiego i angielskiego dyskursu medialnego
- Anglicyzmy i ich polskie ekwiwalenty w tekstach prasowych – analiza kontrastywna
- Kalki językowe z angielskiego w polskiej prasie internetowej – analiza korpusowa
- Porównanie użycia anglicyzmów i kalek w polskim dyskursie politycznym
- Zapożyczenia leksykalne i kalki w języku młodzieżowym – badanie oparte na korpusach mediów społecznościowych

Na seminarium przydatny (choć niekonieczny) będzie komputer.

Pomimo takiej tematyki seminarium zainteresowane osoby będą miały możliwość napisania pracy z zakresu *Fonetyki i fonologii współczesnego języka angielskiego w ujęciu neurolingwistycznym, dydaktycznym i porównawczym*.

Agnieszka Dzieciol-Pędich, PhD

adzieciol-pedich@uwb.edu.pl

This seminar supports students preparing to write their Bachelor's thesis in areas connected to English language teaching and education. Its main focus is on fostering students' understanding, critical reflection, and research skills in the following areas of learning:

1. Learning about Teaching English as a Foreign Language (TEFL): Students will explore how learners acquire English in diverse cultural and educational contexts.

Emphasis will be placed on examining and evaluating methods, techniques, and approaches to better understand how they shape language learning outcomes.

2. Learning within English for Specific Purposes (ESP): Students will investigate how learners' professional and academic goals influence their language needs. The seminar will highlight ways of designing materials, setting objectives, and tailoring instruction to ensure meaningful and purposeful learning.
3. Learning in Inclusive Education and Special Educational Needs (SEN): Students will study how learners with different physical, cognitive, emotional, or learning needs experience English language education. The seminar encourages reflection on inclusive strategies that reduce barriers, foster equity, and support all learners in reaching their potential.
4. Learning through Gender and Feminist Perspectives: Students will critically examine how gender roles and feminist theories influence the learning process. Attention will be given to recognizing gender bias, creating equitable learning spaces, and promoting inclusive practices that support all learners.
5. Learning about Racism and Representation: Students will analyze how racial and cultural identities shape language learning. The seminar emphasizes awareness of how materials, pedagogy, and classroom interactions can either reinforce or challenge racial bias, encouraging students to engage with anti-racist educational practices.
6. Learning in Relation to LGBTQ+ Perspectives: Students will explore how issues of sexual orientation and gender identity affect language learning and teaching. The seminar focuses on creating learning environments that are safe, inclusive, and affirming for LGBTQ+ students, as well as on challenging stereotypes and biases in language education.

Dr Anna Szuchalska

Seminarium licencjackie przeznaczone jest dla studentów trzeciego roku studiów pierwszego stopnia Wydziału Filologicznego UwB. Jego celem jest przygotowanie każdego z uczestników do samodzielnego napisania pracy dyplomowej zgodnie z formalnymi i metodologicznymi wymogami, jakie powinna ona spełniać, a także zgodnie z zasadami ochrony własności intelektualnej. Seminarium trwa dwa semestry i jest prowadzone w obszarze specjalizacji językoznawstwo stosowane. Na zajęciach studenci zapoznają się z ogólną problematyką przyszłej pracy licencjackiej, a także z zasadami poszukiwania źródeł

(tekstów źródłowych i opracowań) oraz dokonują wyboru konkretnych zagadnień do analizy. Poznają również zasady pisania prac naukowo-badawczych i ich struktury.

Uczestnicy seminarium z zakresu językoznawstwa stosowanego w swoich pracach licencjackich będą poruszać m.in. zagadnienia związane z fanfiction i twórczością internetową (np. zapożyczenia i hybrydy językowe w anglojęzycznych tekstach fandomowych), odmianami i rejestrami języka angielskiego (np. analiza użycia slangu młodzieżowego w serialach Netfliksa a jego recepcja wśród młodych odbiorców), języka w grach wideo, filmach i serialach (np. analiza dyskursu graczy w komunikacji online) czy Internetem i mediami społecznościowymi (np. strategie językowe influencerów na YouTube/TikToku w budowaniu relacji z odbiorcami).

Warunkiem zaliczenia pierwszego semestru jest regularne i aktywne uczestnictwo w seminarium, przygotowanie prezentacji ustnej zawierającej opis zagadnień dotyczących pracy dyplomowej i przygotowanie pracy pisemnej będącej fragmentem pracy dyplomowej wraz z wykorzystaniem co najmniej 6 pozycji bibliograficznych. Warunkiem zaliczenia drugiego semestru i całego przedmiotu jest przygotowanie pracy dyplomowej.

Wybrana literatura

Brown, J. D., & Coombe, C. A. (2015). *The Cambridge guide to research in language teaching and learning*.

Cresswell, J. (2013). *Qualitative inquiry & research design: Choosing among five approaches*. Dörnyei, Z. (2007). *Research methods in applied linguistics: Quantitative, qualitative and mixed methodologies*. Oxford: Oxford University Press.

King, K. A., Lai, Y.-J., & May, S. (2017). *Research methods in language and education*. Springer International Publishing AG.

Dr Paweł Dąbrowski

Tematyka seminarium skupia się na pogłębianiu wiedzy i umiejętności studentów w zakresie językoznawstwa stosowanego ze szczególnym uwzględnieniem współczesnych koncepcji doskonalenia językowego w procesie ustawicznego samokształcenia.

Przykładowy zakres tematyczny prac:

1. Rola AI w samokształceniu językowym: charakterystyka dostępnych narzędzi; porównanie jakości informacji zwrotnej AI vs. człowiek; skuteczność planów nauki generowanych przez modele językowe; analiza przewagi i ograniczeń względem pracy wykonanej przez człowieka

2. Językowy obraz świata: zestawienie wybranych obszarów języka polskiego i angielskiego na płaszczyźnie gramatyki i/lub leksyki (np. sposoby wyrażania czasu, aspektu, znanej vs. nowej informacji) z perspektywy trudności w rozwijaniu kompetencji językowych
3. Lingwistyka korpusowa i analiza dyskursu pod kątem samokształcenia językowego: budowa mini-korpusu w m.in. w zakresie leksyki i/lub terminologii dyskursu charakteryzującego określoną społeczność lub grupę zawodową

Podczas seminarium studenci nabywają pogłębioną wiedzę na temat konstruowania pracy licencjackiej: uczą się precyzyjnie formułować problem badawczy, opracowują bibliografię na podstawie wybranej literatury oraz doskonałą techniki i strategię prezentacji przyjętej tezy. Zaliczenie pierwszego semestru wymaga systematycznego i aktywnego udziału w zajęciach, przygotowania wystąpienia ustnego prezentującego założenia pracy dyplomowej oraz przedłożenia pisemnego fragmentu pracy z wykorzystaniem co najmniej sześciu pozycji bibliograficznych. Warunkiem zaliczenia drugiego semestru i całego kursu jest złożenie ukończonej pracy dyplomowej.

Wybrana literatura

- Boroditsky, L. (2011). How languages construct time. In S. Dehaene & E. M. Brannon (Eds.), *Space, time and number in the brain: Searching for the foundations of mathematical thought* (pp. 333–341). Academic Press. <https://doi.org/10.1016/B978-0-12-385948-8.00020-7>
- Creswell, J. W. (2013). *Qualitative inquiry & research design: Choosing among five approaches*. Sage.
- Dörnyei, Z. (2007). *Research methods in applied linguistics: Quantitative, qualitative, and mixed methodologies*. Oxford University Press.
- King, K. A., Lai, Y.-J., & May, S. (2017). *Research methods in language and education*. Springer International Publishing.
- Skowronek, B. (2022). The linguistic image of the world. *Academia: The Magazine of the Polish Academy of Sciences*, 4(76), 18–20. <https://doi.org/10.24425/academiaPAS.2022.144673>

Dyscyplina: literaturoznawstwo

Dr Anna Dziok

Celem seminarium jest przygotowanie studentów do napisania pracy licencjackiej. Tematyka seminarium dotyczy szeroko pojętej koncepcji 'podróży' oraz przedstawienia zjawiska mobilności w literaturze anglojęzycznej ('non-fiction'). 'Travel book', gatunek, który wyłonił się w długiej historii brytyjskiego pisarstwa podróżniczego ewoluował pod wpływem wielu praktyk dyskursywnych, czerpiąc zarówno z rozwoju jak i upadku Imperium. Natomiast intensywny rozwój badań nad tym gatunkiem obserwowany od kilku dekad wyłonił różne perspektywy badawcze, takie jak ujęcie postkolonialne, ekokrytyczne czy perspektywa geocentryczna. Literacka książka podróżnicza jest czymś więcej niż tylko zapisem wędrówki. Niezależnie od tego czy narrator/ka płynie do 'jądra ciemności' (Joseph Conrad), czy przemierza Sewenny na grzbiecie osiołka (Robert Louis Stevenson), czy wyrusza 'z buta' przez przedwojenną Europę (Patrick Leigh Fermor) lub z wielbłędami przez Australijską pustynię (Robyn Davidson), czy też wreszcie schodzi do podziemnych korytarzy elektrowni jądrowej Olkiluoto (Robert Macfarlane), to my wiemy (lub chociaż podejrzewamy), że znaczenie zostało dla nas skonstruowane.

Dr W. Łaszkiewicz

Celem seminarium jest przygotowanie studentów do napisania pracy licencjackiej z zakresu literaturoznawstwa. Seminarium skierowane jest do osób zainteresowanych anglosaską literaturą fantastyczną w różnych jej odmianach (np. fantasy, science fiction, horror, dystopia). W czasie naszych spotkań będziemy badać procesy historycznoliterackie wiodące do ich rozwoju, dyskutować na temat czołowych przedstawicieli i ich twórczości, analizować wybrane teksty akademickie poświęcone tematyce seminarium oraz omawiać proces pisanie pracy dyplomowej. W swoich pracach dyplomowych studenci przeprowadzą samodzielną analizę wybranych utworów pod kątem wskazanego problemu badawczego (np. konstrukcji fantastycznego świata, zapożyczeń z religii, mitologii, baśni i innych źródeł, przedstawienia płci, rasy i klasy, miejsca fantastyki w literaturze popularnej, itp.). Prace mogą dotyczyć twórczości np., Margaret Atwood, Roberta E. Howarda, Ursuli K. Le Guin, Stephen Kinga, George'a R.R. Martina, J.K. Rowling, Brandona Sandersona, J.R.R. Tolkiena lub innego wybranego autora/autorki wpisującego się w nurt anglosaskiej fantastyki.

Dr Małgorzata Jarmołowicz-Dziekońska

Tematyka seminarium obejmie dyskurs etniczny – w procesie tworzenia i funkcjonowania pamięci, zarówno jednostkowej, jak i zbiorowej – m.in. w autobiograficznych narracjach etnicznych w literaturze japońsko-amerykańskiej XX wieku. Wybrane utwory zostaną przeanalizowane w kontekście historycznym, społecznym oraz kulturowym. Literatura świadectwa wydobywa indywidualne wspomnienia dla odtworzenia przeszłych wydarzeń; jest również ściśle powiązana z pamięcią kulturową i w przypadku mniejszości etnicznych – z kontrapamięcią.

dr Tomasz Sawczuk

Celem seminarium jest przygotowanie studentów do napisania pracy licencjackiej z zakresu literaturoznawstwa. Studenci zostaną zapoznani z oczekiwaniami i wymogami dotyczącymi prac dyplomowych oraz możliwymi kierunkami poszukiwań badawczych, by w następstwie dyskusji i refleksji dokonać wyboru najodpowiedniejszego tematu, a następnie napisać i złożyć pracę.

Zakres tematyczny seminarium obejmie literaturę amerykańską drugiej połowy XX wieku (ze szczególnym uwzględnieniem prozy) oraz przemiany zachodzące w jej obrębie w kolejnych powojennych dekadach, jak również elementy kultury amerykańskiej i teorii literatury.

Zagadnienie związane z tematem seminarium to, między innymi:

- Bitnicy
- pisarstwo afro-amerykańskie
- pisarze i pisarki południa
- eksperyment literacki lat 60. i 70.
- pisarstwo etniczne i kobiece
- nowy realizm

Wybrana literatura:

The Norton Anthology of American Literature (7th ed.) (vol. C-E)

A New Literary History of America (Harvard University Press, 2009)

Historia literatury amerykańskiej XX wieku (Universitas, 2004)

A Concise Companion to Postwar American Literature and Culture (Blackwell, 2004)

The Cambridge Companion to American Literature, vol. 7 (CUP, 2008)

Dr Dorota Guzowska:

Współczesna biofikcja

Seminarium poświęcone jest fikcji biograficznej jako rozwijającemu się gatunkowi, cieszącemu się coraz większym zainteresowaniem krytyków literackich. Bohaterem biofikcji jest zwykle postać historyczna, której biografia stanowi podstawę dla całkowicie fikcyjnej opowieści autora. Biofikcja nie próbuje dokładnie odwzorować życia bohatera, ale "przekształcić go w literacki symbol" i "stworzyć własną wizję świata" (M. Lackey, *Biographical Fiction. A Reader*, s. 10). Powieść biograficzna nie jest ani biografią, ani powieścią historyczną. Studenci biorący udział w seminarium poznają charakterystyczne cechy wszystkich trzech gatunków i ich wzajemne powiązania.

W ramach seminarium powstają prace dyplomowe na temat wizerunku pisarzy, artystów, naukowców, polityków itp. we współczesnej fikcji biograficznej. Uczestnicy analizują zagadnienia filozoficzne, kwestie intelektualne i społeczne, poruszane w wybranych powieściach autorów anglojęzycznych.

Dorota Guzowska: Contemporary biographical fiction

This seminar focuses on biographical fiction as a burgeoning genre, gaining interest among literary critics. In biofiction, the protagonist is a historical figure whose life is fictionalized by the author. Authors of biofiction do not attempt to represent the life of the subject accurately but to "convert their protagonist into a literary symbol" and "create their own vision of the world" (M. Lackey, *Biographical Fiction. A Reader*, p. 10). Biofiction is neither biography nor historical fiction and students attending this seminar are provided with the opportunity to explore distinctive features of all three genres and interrelations between them.

Students are invited to write their theses about literary representations of writers, artists, scientists, politicians, etc. and explore philosophical questions, intellectual points, and social issues conveyed and exposed in contemporary biographical fiction.

DR MAGDALENA ŁAPIŃSKA

Celem seminarium jest przygotowanie studentów do napisania pracy licencjackiej z zakresu literaturoznawstwa. Studenci zostaną zapoznani z oczekiwaniami i wymogami dotyczącymi prac dyplomowych oraz możliwymi kierunkami poszukiwań badawczych, by w następstwie dyskusji i refleksji dokonać wyboru najodpowiedniejszego tematu, a następnie napisać i złożyć pracę. Seminarium jest poświęcone badaniom nad prozą amerykańską i

afroamerykańską XX i XXI wieku oraz zagadnieniami kulturowymi w niej przedstawionymi. Studenci po wybraniu tematu pracy licencjackiej analizują wybrane powieści ilustrujące zagadnienie historyczne bądź kulturowe. Podstawowe treści przedmiotu: • Wprowadzenie w problematykę pisania pracy licencjackiej. • Redagowanie planu pracy licencjackiej. • Bibliografia podmiotu i przedmiotu. • Przedstawienie wybranych zagadnień teorii literatury • Omówienie wybranych zagadnień związanych z problematyką seminarium oraz prac poszczególnych studentów.